

CONDICIONES GENERALES DE VENTA, ENTREGA Y GARANTÍA

1. Preliminares :

Estas condiciones generales de venta se aplican a todas las ventas de vehículos automotores, equipos, repuestos y a todos los servicios prestados por TransAutomobile (Trans Trade Belgium sa). Se consideran formal y explícitamente aceptadas por nuestros clientes, quienes reconocen haberlas leído en el momento de realizar el pedido. Estas condiciones generales de venta siguen siendo aplicables y vinculantes para nuestros clientes, incluso si contradicen las condiciones particulares de compra de estos, salvo aceptación expresa y debidamente firmada por TransAutomobile..

2. Pedidos y anticipos :

Cualquier pedido solo será efectivo después de recibir un anticipo igual o superior al 20% del monto de la proforma, del pedido o del contrato, salvo estipulación contraria por escrito en el pedido y siempre que este haya sido aceptado por la dirección de la empresa vendedora. Ni los agentes intermediarios ni los miembros de nuestro personal están autorizados a comprometer a la empresa de ninguna manera. El vendedor se reserva el derecho de cancelar cualquier pedido si el contrato que lo vincula con su proveedor se rescinde por cualquier motivo. Los pedidos solo podrán modificarse si la modificación es aceptada y confirmada por escrito por el vendedor. Los anticipos no generan intereses. Los derechos del comprador, desde la firma del pedido, son intransferibles, salvo acuerdo previo y por escrito del vendedor. La venta se considera concluida en la sede del vendedor, donde se deben realizar los pagos. El saldo del precio de venta deberá pagarse a más tardar 30 días antes de la fecha prevista de entrega del vehículo y, en cualquier caso, dentro de 1 año (365 días) desde la recepción del primer anticipo, según los términos acordados entre las partes (transferencia bancaria, crédito documentario, etc.). En caso de retraso en el pago del saldo, el comprador será notificado formalmente por escrito para regularizar su situación en un plazo de 15 días. Si no se realiza el pago dentro de este plazo, el vendedor se reserva el derecho de aplicar penalizaciones por retraso del 0,034% por día sobre el saldo pendiente. El vendedor también se reserva el derecho de rescindir la venta si el saldo no se paga dentro de los 15 días siguientes a la notificación formal. En caso de rescisión de la venta por parte del vendedor, el anticipo pagado por el comprador será retenido por el vendedor como indemnización global, pero podrá ser utilizado como anticipo para otro vehículo, deducidos los gastos incurridos por el vendedor para la preparación y almacenamiento del vehículo inicialmente solicitado. El monto de la indemnización no podrá exceder los 5 € por gastos de estacionamiento y un interés del 0,034% (basado en la tasa de interés legal 2024) por día sobre las sumas adeudadas por el almacenamiento de la mercancía durante un año. Las partes acuerdan que este artículo no se aplica en caso de fuerza mayor o dificultades de pago ajenas a la voluntad del comprador, debidamente justificadas. En tales casos, las partes se comprometen a negociar de buena fe una solución equitativa.

3. Modelos :

Los precios, catálogos, manuales y anuncios, cualquiera que sea su forma, no forman parte de estas condiciones generales; son meramente indicativos y no pueden vincular al vendedor. El comprador deberá aceptar sin reservas ni indemnizaciones cualquier modificación realizada por el fabricante en la producción de su vehículo. El vendedor no estará obligado a aplicar dichas modificaciones a los vehículos entregados o pedidos.

Si el fabricante interrumpe la producción del vehículo solicitado, el comprador podrá :

- A. Solicitar la rescisión de la venta y la devolución de su anticipo(s) sin indemnización ni intereses.
- B. Solicitar la transferencia del pedido a otro modelo de la marca, estableciéndose el nuevo cálculo del precio, si es necesario, en el momento de la entrega mediante acuerdo mutuo entre las partes. Se reconoce formalmente que el vehículo solicitado se define únicamente por sus características técnicas, excluyendo cualquier otra consideración, en particular la fecha y lugar de fabricación.

4. Tarifas y precios :

Debido a las fluctuaciones económicas que pueden ocurrir entre la firma del pedido y la entrega del vehículo o entre la realización del pedido y su ejecución, los precios se proporcionan únicamente a título indicativo. El precio aplicable será el vigente en la fecha de entrega. Sin embargo, si este precio excede en más del 10% (sin IVA) el precio indicado en el pedido, el comprador tendrá la opción de cancelar el pedido. Los importes pagados como anticipo serán reembolsados sin indemnización ni intereses.

El comprador podrá estar sujeto a un aumento de precio en los siguientes casos:

- Cualquier aumento oficial del precio de catálogo inferior al 10%, sin incluir IVA u otros impuestos;
- Modificaciones técnicas requeridas por las Autoridades Públicas;
- Cambios en las regulaciones fiscales o parafiscales que afecten el precio de los vehículos; pedidos especiales que incluyan una o varias opciones importantes.

Los precios se entienden netos, para entrega en la sede del vendedor, con los costos e impuestos a cargo del comprador o, en su defecto, en el lugar de entrega indicado en el pedido o proforma. Los precios publicados en el sitio generalmente son "sin IVA"; si el IVA es aplicable a un vehículo, este se especificará junto al precio en el anuncio.

5. Plazos de entrega :

Los plazos de entrega indicados en el pedido se proporcionan sin compromiso por parte del vendedor y son meramente indicativos. Estos plazos comienzan a contar a partir del día en que el vendedor recibe efectivamente el anticipo, no desde la firma del pedido. Los retrasos en la entrega no pueden dar lugar a penalizaciones, indemnizaciones ni a la cancelación del pedido. El vendedor se reserva una extensión de 3 meses desde la fecha probable de entrega, que podrá prorrogarse por un período equivalente en caso de modificación del pedido por parte del comprador o de interrupciones en la producción debido a fuerza mayor, huelgas, inundaciones, incendios, requisiciones, guerras, etc. Después de este período, el comprador podrá solicitar al vendedor, por escrito, que realice la entrega. Si el vendedor no lo hace dentro de los 15 días siguientes, el comprador podrá solicitar la cancelación de la venta y la devolución de su(s) anticipo(s) sin indemnización ni intereses.

6. Entregas :

La entrega de la mercancía se entiende como franco en nuestras instalaciones o según otros incoterms especificados en el pedido. Si el comprador no retira la mercancía dentro de los 10 días siguientes a la notificación del vendedor, este último se reserva el derecho de exigir el cumplimiento del contrato o de rescindirlo a cargo del comprador. En este caso, el anticipo pagado será retenido por el vendedor como compensación por daños y perjuicios (el anticipo será considerado como un pago parcial por los daños adeudados por el comprador al vendedor). En caso de prórroga del contrato acordada mutuamente, el comprador se compromete a pagar al vendedor una tarifa diaria de 5 € por gastos de estacionamiento y un interés del 0,034% (basado en la tasa de interés legal 2024) por día sobre los montos pendientes por el almacenamiento de la mercancía. Las entregas no serán reembolsables ni intercambiables.

7. Envíos :

Los envíos o entregas, incluso si se realizan con flete pagado, siempre se consideran efectuados bajo riesgo del comprador. Esta cláusula también se aplica a los envíos realizados a través de transitarios o filiales del vendedor. El vendedor no podrá ser considerado responsable por daños o retrasos en la entrega de las mercancías, ya que todo transporte, ya sea aéreo, marítimo o terrestre, se considera un servicio prestado al cliente, incluso si es facturado por el vendedor.

Solo podrá invocarse la responsabilidad del transportista, ya que el vendedor actúa únicamente como intermediario. El riesgo de pérdida o daño del vehículo se transfiere al comprador tan pronto como este, o la persona designada por él que no sea el transportista, toma posesión física del vehículo. Excepción: Si el comprador contrata directamente al transportista y la elección del transportista no fue propuesta por el vendedor, la transferencia de riesgos se realizará en el momento en que la mercancía sea entregada al transportista.

8. Cláusula penal :

En caso de falta de pago de cualquier cantidad adeudada en virtud de este contrato en la fecha de su vencimiento, dicha cantidad se incrementará automáticamente y de pleno derecho en un 20% como cláusula penal forfataria y convencional, con un mínimo de 250 EUR. Además, el importe principal de la factura devengará intereses calculados a una tasa convencional del 12,4% anual (1,033% mensual) a partir de la fecha de vencimiento, sin necesidad de notificación formal.

9. Pagos :

Los vehículos son pagaderos al contado y, en principio, el pago del precio se realiza mediante transferencia bancaria. Cuando sea aceptado por el vendedor, los pagos en efectivo no podrán superar los 3.000 € por pedido o factura proforma. Los anticipos pagados antes de la entrega no generan intereses. Se acuerda expresamente, como excepción al artículo 1583 del Código Civil, que la transferencia de propiedad del objeto vendido queda suspendida hasta el pago completo del precio de venta. Los vehículos y las mercancías permanecen como propiedad del vendedor hasta que se haya efectuado el pago completo. Los efectos de comercio solo se consideran como pago una vez que hayan sido efectivamente liquidados. En caso de falta de pago o incumplimiento de los plazos de pago acordados, el vendedor podrá exigir inmediatamente y sin necesidad de notificación formal el pago íntegro de las sumas adeudadas, así como los intereses de demora conforme al artículo 8 de este documento, o considerar la venta como resuelta de pleno derecho y sin necesidad de notificación, salvo una carta certificada o un correo electrónico enviado al comprador exigiendo la devolución del vehículo dentro de las 24 horas. En este último caso, el vendedor podrá retener el/los anticipo(s) ya recibidos o exigir una indemnización por daños y perjuicios que podrá alcanzar hasta un tercio del precio del vehículo. El precio es pagadero sin descuento, a más tardar, en el momento de la puesta a disposición del vehículo por parte del vendedor. Los pagos deben efectuarse en los establecimientos del vendedor, incluso si el cobro tiene lugar en el domicilio del comprador por comodidad de este último. Los agentes y delegados del vendedor no están autorizados a cobrar sumas en nombre del vendedor, salvo que posean una autorización especial por escrito. Los pagos pueden efectuarse en efectivo, por un cheque emitido por el comprador en un banco belga y certificado por este, por transferencia a nuestra cuenta en ING Banque, número BE80 3101 0445 8477, al menos 8 días antes de la fecha prevista para la entrega del vehículo, o por carta de crédito irrevocable, confirmada, divisible y certificada por un banco belga, según los términos exactos del modelo de carta de crédito proporcionado al cliente, sin modificaciones. Todas las transacciones realizadas mediante carta de crédito (L/C) se incrementarán automáticamente en un 3% del valor de la carta de crédito. En caso de falta de pago en efectivo, todos los gastos de cobro y comisiones bancarias facturados por nuestro banco serán cargados al comprador. La aplicación de la normativa relativa al impuesto sobre el valor añadido (IVA) se realizará de conformidad con la legislación aplicable, bajo la única y exclusiva responsabilidad del comprador.

10. Garantía :

Los vehículos se entregan con la única garantía del fabricante. En ningún caso, el vendedor será responsable de los defectos o fallos de los vehículos adquiridos a través de él. El mantenimiento debe ser realizado exclusivamente por el fabricante o sus agentes. Las condiciones particulares de la garantía, si las hubiera, se especificarán en el certificado de garantía entregado al comprador al tomar posesión del vehículo.

11. Seguro :

Las mercancías solo estarán aseguradas si el cliente lo solicita expresamente y siempre que las primas hayan sido abonadas por este antes de la fecha de cobertura de los riesgos. En caso contrario, las mercancías viajan bajo la entera responsabilidad del comprador.

12. Pruebas :

El vendedor podrá realizar una prueba del vehículo a solicitud del comprador. Cualquier responsabilidad que surja de un accidente ocurrido durante esta prueba será a cargo del comprador. Los miembros del personal del vendedor que conduzcan vehículos confiados al vendedor para su reventa estarán, por este hecho, bajo la entera custodia y responsabilidad del cliente-comprador.

13. Jurisdicción :

Para cualquier disputa derivada de la ejecución o interpretación del presente contrato, serán competentes exclusivamente los tribunales de Bruselas en lengua francesa.

14. Derecho de desistimiento :

Al tratarse de un contrato a distancia o fuera del establecimiento para exportación, la venta de un vehículo nuevo confeccionado "a medida según las especificaciones dadas por el consumidor" no otorga al comprador el derecho de desistimiento (artículo 3, 14° del Decreto).

15. Diversos :

Los textos en neerlandés, inglés, español y portugués reproducidos en el anexo se proporcionan únicamente a título de traducción. En caso de discrepancia entre el texto en francés y cualquiera de los otros idiomas, solo será válido y aplicable el texto en francés. Como miembro de BeCommerce, el sitio de TransAutomobile cumple con el Código de Conducta de BeCommerce. Todas las reclamaciones deben dirigirse o copiarse a la siguiente dirección: info@transauto.be.

16. Contacto :

Transautomobile 1595-1599, Chée de Waterloo - 1180 Bruselas, Bélgica. IVA : BE 0424.019.365 – Teléfono : +32 (0)2 352 01 31. Correo electrónico: info@transauto.be

17. Servicios :

Desde 1973, TransAutomobile ha vendido sin impuestos y exportado, al país de su elección, todo tipo de vehículos: 4x4, pick-ups, SUVs, autobuses, camiones, maquinaria y diversos equipos, tanto en versiones tropicales como europeas, con volante a la izquierda (LHD) o a la derecha (RHD). TransAutomobile también ofrece un servicio de transporte y un suministro de repuestos.